VIDA DE LAZARILLO

EL DE TORMES, CASTIGADO.

AORA NUEVAMENte impresso, y enmendado.



7.113 6699 C. 71338416

AL

AL LECTOR

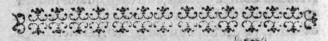
Unque este Tratadillo de la vida de Lazarillo de Tormes, no es de canta consideracion en lo que toca à la lengua, como las obras de Christoval de Castillejo, y Bartolomè de Torres Navarro, es una representacion can viva, y propia de aquello, que imita con tanto donayre, y gracia, que en su tanto merece ser estimado, y assi fue siempre à todos muy acepto, de cuya caufa, aunque estaba prohibido en estos Reynos, se leia, è imprimia de ordinario suera de ellos. Por lo qual, con licencia del Confejo, de la Santa Inquisicion, y del Rey nuestro sea nor, se enmendaron algunas cosas, porque se aviaprohibido, y se le quitò toda la segunda parte, que por no ser del Autor de la primera, era muy impertinente, y de [graciada.

PROLOGO DE EL AUTOR à un amigo suyo.

70 por bien tengo, que cosas tan señala? I das, y por vencura nunca oidas, ni vila tas, vengan à notica de muchos, y no se entierren en la sepultura del olvido, pues podria fer, que algunos que la leen, halle algo que le agrade, y à los que no ahondaren tanto los delevres y à este proposito dice Plinio, que no ay libro por malo que fea , que no renea alguna cola buena; mayormente, que los guítos no fon todos unos, mas lo que uno no come otro se pierde por ello. Y assi, vemos cosas tenidas en poco de algunos, que de otros no lo fon. Y esto, para que ninguna cosa se debria romper ni echar à mal, si muy detestablemen te no lo fuelle, fino que à rodo se comunicasfe , mayormente siendo sin perjaicio , y pud diendo sacar della algun fruto ; porque si assi no fuesse, muy pocos escrivirian para uno solo; pues no se hace sin trabajo, y quieren ya que lo paffan fer recompensados, no con dineros, mas con que vean , y lean fus obras , fi ay de que se las alaben : y à este proposito dice Tulio : la honra cria las Artes. Quien pienfa que el Soldado que es primero de la escala, tie ne mas aborrecido el vivir? No por cierto mas el desco de alabaza le hace ponerse al peligro:

y assien las artes, y letras es lo mismo. Predica muy bien el Presentado, y es hombre que defea mucho el provecho de las Animas; mas pre gunten à su merced, si le pesa quando lo dicen O que maravillosamere lo ha hecho vues trakeverencia! Justo muy ruinmente el señor D. Fulano, y diò el sayete de armas al truha, porque loaba de aver llevado muy buenas lanzas, que hiciera, ù fuera verdad? Y todo yà desta manera, que confessando yo no ser mas fanto, que mis vecinos, desta nonada que en este groffero estilo escrivo , no me pesarà que ayan parte, y le huelgue con ello todos los que en ella algun gufto hallaren, y vean, que vive un hombre con tantas fortunas, peligros, y adversidades. Suplico à vuestra merced, reciba el pobre servicio de mano de quien lo hiciera mas rico, fi su poder, y deleo se conformaran: y pues vuestra merced escrive se le escriva, y relate el caso muy por extenso, pareciòme no comalle por el medio, fino del principio, porque se tenga entera noticia de mi persona , y tambien porque confideren los que heredaron nobles estades, quan poco se les debe; pues fortuna fue con ellos parcial, y quanto mas hicieron los que siendoles contraria, con fuerza, y maña remando salieron à buen puerto.

ne masabourecide of visitive por cleare of us



LAZARO CUENTA SU

linage, y nacimiento.



Que à mi me llamaban I azaro de Tormes, hijo de Tomè Gonza lez, y de Antoña Perez, naturales de Tejares, Aldea de Salamança. Mi nacimiento fue

dentro del R io de Tormes: por la qual caula tomè el sobr en ombre, y sue de esta manera. Mi Padre, que Dios perdone, tenia cargo de proveer una molienda de una Azeña, que està Ribera de aquel Rio, en la qual sue Molinero mas de quince años, y estando mi madre una noche en la Azeña preñada de mi, tomòle el parto, y pariòme alli; de manera, que con verdad me pude decir nacido en el Rio. Pues siendo yo niño de ocho años, achacaron à mi padre ciertas sangrias mal hechas en los costales de los que alli à moler venian: por lo qual sue preso, y consesso, y padeció per secucion por Justicia. Espero en Dios, que esta en la Gloria. En este tiempo se hizo cierta

Ar-

Armada contra Moros, entre los quales fue mi padre, que a la sazon estaba desterrado por el defastre ya dicho, cen cargo de Azimelero de un cavallero, que alli fue;y con su señor, como leal criado feneció su vida. Mi viuda madre, como fin marido, y fin abrigo se viesse, determinò arrimarse à los buenos, por ser una de ellos, y vinose à vivir à la Ciudad, y alqui.ò una casilla, y metiose à guisar de comer à ciertos estudiantes, y lavaba la ropa à ciertos mozos de cavallos delComendador de la Magdalena: de manera, q frequentando las cavalle rizas, ella, y un hombre moreno de aquellos q las bestias curaban, vinieron en conocimiento Este algunas veces se venia à nuestra casa, y fe iba à la mañana : otras veces de dia llegaba à la puerta, en achaque de comprar huevos, y. entrabase en casa. Yo al principio de su entra-da pesabame con el, y avia le miedo, viendo el color , y mal gesto que tenia ; mas desque vi que con su venida mejoraba el comer, fuyle queriendo bien, porque siempte traia pan, pedazos de carne : el Invierno leños, à que nos calentabamos. De maneral, que continuando la posada, y conversació, mi madre vino à darme del un negrito muy bonito, el qual yo brincaba, y ayudaba à callar. Y acuerdome, que eftando el negro de mi padrastro trabeseando co

-12

el mozuelo, como el niño via a mi madie, y à mi blancos, y à èl no, huia del con miedo para mi madre, y feñalando con el dedo, decia: Mama coco. Y el respondiò riyendo: O hide puta ruin : Yo aunque bien muchacho notè aquella palabra de mi hermanico, ydixe entre mi: Quantos debe de aver en el mundo, que huyen de otros , porq no se ven à si mesmos: Quiso nuestra fortuna, que la conversació del Zayde, que assi se llamaba, llegò à oidos del Mayordomo, y hecha pesquisa, hallôse que la mitad por medio de la cebada, q para las bestias le daban hurraba, yfalvados, leña, almohazas, mandiles, y las mantas, y sabanas de los cavallos hacia perdidas, y quando otra cosa no podia, las bestias desherraba, y con todo esto acudia à mi madre para criar à mi herma nico, y probôsele quanto digo, y aum mas, porque à mi con amenazas me preguntaban, y co mo niño respondia, y descubria quanto sabia. con miedo, hasta ciertas herraduras, que pos mandado de mi madre à un herrero vendi-Al trifte de mi padrastro azotaron , y pringaron; y à mi madre pusieron pena por justicia sobre el acostumbrado centanario, que en casa del sobredicho Comendador no entraffe, ni al lastimado Zayde en la suya acogiesse, por no echar la foga tràs el caldero ; la trifte le esfor-

Leximes de pareir , yoldi a ver a mi ma-

gro, y quitarse de malas lenguas, se sue à seryir à los que al presente vivian en el meson de la Solana, y alli padeciendo mil importunidades, se acabò de criar mi hermanico, hasta que supo andar. Yà yo era buen mozuelo, que iba à los huespedes por vino, y candelas, y por lo demàs que me mandaban.

ASSIENTO DE LAZARO con el Ciego.

EN este tiempo vino à posar al meson un Ciego, el qual pareciendole, que yoseria para adestrarle, me pidiò à mi madre, y ella me encomendò à èl, diciendole como era hijo de un buen hobre; el qual por enfalzar la Fè, avia muerto en la de los Gelves, y que ella confiaba en Dios, no faldria peor hombre que mi padre, y que le rogaba me tratasse bien, ymiraffe por mi, pues era huerfano. El respondiò, que assi lo haria, y que me recibia, no poc mozo, fino por hijo:y alsi yo comenze à fervir, y adestrar à mi nuevo, y viejo amo. Como estuvimos en Salamanca algunos dias, pare ciendole à mi amo, que no era la ganancia à fu conteto, determinò irfe de alli, yquando nos huvimos de partir, yo fui à yer à mi ma-

dre, y ambos llorando, me diò su bendicion, y dixo: Hijo, ya sè que no te verè mas , procura de ser bueno, y Dios te guie : criadotehe, y con buen amo te he puesto, valete por ti;y assi me fui para mi amo, que esperandome estaba. Salimos de Salamanea, y llegando à la puente, està à la entrada della un animal de piedra que casi tiene forma de Toro, yel ciego mandò me que, llegasse cerca del animal ,y alli puesto me dixo: Lazaro, llega el oido à este toro, y oiràs gran ruido dentro del. Yo simplemente llegue, creyendo ser assi, y como fintiò, que tenia la cabeza par de la piedra, afirmò recio la mano, y diòme una gran calabazada en el diablo del toro, que mas de tres dias me durò el dolor de la cornada, y dixome: Necio, aprende, que el mozo del ciego, un punto ha de taber mas que el diablo, y riò mucho de la burla:pa teciome, que en aquel instante despette de la fimpleza en que como niño dormido estaba, y dixe entre mi:verdad dice este, que me cumple avivar el ojo, y avisar, pues soy solo, y penfar como me sepa valer: comenzamos nuestro camino, y en muy pocos dias me mostrò ge igoza, y como me viesse de buen ingenio, hol gabase mucho, y decia: Yo oro, ni plata no te lo puedo dar, mas avisos para vivir, muchos te mostrare; y sue assi, que despues de Dios, este me diò la vida, y siedo ciego, me alumbrò, y

adeltrò en la carrera de vivir. Huelgo de contar à vuestra merced estas ninerias, para mostrar quanta virtud sea saber los hombres fubir, fiendo baxos; y dexarfe baxar, fiendo altos, quanto vicio. Pues tornando al bueno de mi ciego, y contando sus cosas, v.m. sepa. que desde queDiosscriò el mundo, ninguno for mò mas attuto, ni fagàz : en fu oficio era un aguila: ciento y tantas oraciones fabia de coro, un tono baxo, reposado, y muy sonable, que hacia resonar la Iglesia donde rezabasun rostro humilde,y devote, que con muy buen continente ponia quanto rezaba, fin hacer gestos, ni vifages con boca, ni ojos, como otros fuelen hacer. Allende desto, renia otras mil formas, y maneras para facar el dinero, decia, faber oraciones para muchos, y diversos efec tos, para mugeres que no parian, para las que el raban de parto, para las que eran mal casadas, que sus maridos las quisiessen bien; echaba pro nosticos à las preñadas si traian hijo, ò hija; pues éa cato de medicina, Galeno no supo la initad que el; para muelas, desmayos, males de madre ; finalmente , nadie le decia padecer alguna passion, que luego no le decia: Haced elto, hareis estotro, coged tal yerva, tomad tal raiz. Con esto andabase todo el mun. do tràs èlsespecialmente mugeres, que quanto les decia creian: destas sacaba èl grandes prove shos con las artes que digo, y ganaba mas

en

en un mes, que cien ciegos en un año: mas tas bien, quiero que sepa v.m. que con todo lo que adquiria, ytenia, jamas tan avariento, ni mezquino hombre no vì, tanto que me mataba à mi de hambre, yà sì no se remediaba de lo necessario; digo verdad, si con mi fortaleza, ybue nas mañas no me supiera remediar, muchas veces me finàra de habre, mas con rodo su saber, y aviso, le contraminaba de ral suerte, que fiépre, à las mas veces me cabia lo mas, y mejor para esto le hacia burlas endiabladas, de las quales contarè algunas, aunque no todas à mi salvo. El traia el pan, y todas las otras colas en un fardel de lienzo, que por la boca se cerraba con una argolla de hierro, y su candado, y llave, yal meter de las cosas, ysacarlas, era con tãta vigilancia, y tan por contadero, que no baftara todo el mundo hacerle menos una migaja, mas yo tomaba aquella laceria que èl me daba, la qual en menos de dos bocados era des pachada: Despues que cerraba el candado, y fe descuidaba, pensando que yo estaba entendiendo en otras cofas, por un poco de costura, que muchas veces del un lado del fardel delco fia, y tornaba à coser, sangraba el avariento fardel, facando, no por tassa pan, mas buenos pedazos, torreznos, y longaniza, y assi buscaba conveniente riempo para rehacer, no la chaza fino la endiablada falta, que el mal ciego me

faltaba. Todo lo que podia sifar, y hurtar trais en medias blancas, y quando le mandaban rezar, y le daban blancas, como èl carecia de vif ta,no avia el que se la daba amagado con ella, quado yo la tenia lanzada en la boca, y la media aparejada, que por presto que èl echaba la mano, y à iba de mi camino aniquilada en la mitad del justo precio. Quexabase el mal ciego, poro al tiento, luego conocia, y fentia, que no era blanca entera, y decia: Què diablos es esto?que despues que conmigo estas, no me da fino medias blancas, y de antes una blanca, un maravedi, hartas veces me pagaban:en ti debe de estar esta desdicha: Tambien èl abreviaba el rezar, y la mitad de la oración no acababa, porque me tenia mandado, que en oyendose el que le mandaba rezar, le tirasse por el cabo del capuz: yo afsi la hacia; luego èl tornaba à dàr voces, diciendo: Manden rezar tal, y tal oracion, como suele decir : Usaba poner cabe sì un carrillo de vino quando comiamos, yo muy de presto le asia, y daba un par de besos callados, y tornabale à su lugar : mas durôme poco, q en los trages conocia la falta, y por refervar fu vino affalvo, nunca despues desaparaba el jarro, antes lo tenia por el assa asido: mas no avia piedra iman, que traxesse à si hierro, como yo el vino con una paja larga de centeno, que para aquel menester tenia hecha, la qual

qual metiendola en la boca del jarro, chupado el vino, lo dexaba à buenas noches; mas como fuesse el traydor tan astuto, pienso que me sin tiò, y dende en adelante mudò proposito, y assentaba su jarro entre las piernas, y tapabale con la mano, y assi bebia seguro: yo como esta ba hecho al vino, moria por èl. Y viendo que aquel remedio de la paja, no me aprovechaba, ni valia, acorde en el suelo del jarro hacer una fuétecilla, y agugero futil, y delicadaméte con una muy delicada tortilla de cera taparlo, y al tiempo de comer, fingiendo aver frio, entrabame entre las piernas del triste ciego à calentar me en la pobrecita lumbre que teniamos, y al calor della luego era derretida la cera,por fer muy poca, comenzaba la fuentecilla à destilar, me en la boca, la qual yo de tal manera ponia, que maldita la gota se perdia. Quando el pobrete iba à beber, no hallaba nada, espan-, tabase, maldeciase, daha al diablo el jarro, y el vino, no sabiendo què podria ser. No direis Tio, que os lo bebo, yo decia, pues no lo quitais de la mano: Tantas bueltas, y tientos diò al jarro, que hallò la fuente, y cayò en la burla; mas assi lo dissimulò como uno lo huviera fentido, y luego otro dia, teniendo yo rezumado mi jarro como fofia, no penfando en el daño que me estaba aparejado, ni que elmal ciego me sentia, senteme como solia, estan-

amira.

do recibiendo aquellos quices tragos: mi cara puesta azia el Cielo, un poco cerrados los ojos, por mejor gustar el sabroso licor, sintiò el des-esperado ciego, que aora tenia tiempo de tod mar de mi venganza, y con toda su suerza al zando con dos manos aquel dulce, y amargo jarro, le dexò caer tobre mi boca, ayudandose (como digo)con todo su poder; de manera, que el pobre Lazaro, que de nada desto se guardaba, antes como otras veces, estaba descuidado, y gozoso; verdaderamente me pareciò, que el Cielo con todo lo que en el ay, me avia caido encima. Fue tal el golpecillo, que me defa atinò, yfacò de fentido, y el jarrazo tan grande quel os pedazos del fe me metieron por la cara, rompiendomela por muchas partes, y me quebrò los dientes, fin los quales hasta oy dia me quedè : desde aquella hora quise mal al mal ciego, y aunque me queria, y rezalaba, y me curaba, bien vi que se avia holgado del cruel castigo. Lavò me con vino las roturas, q con los pedazos del jarro me avia hecho, y sonriendose, decia: Què te parece Lazaro ? Lo quete enfermò, te fana, y dà falud, y otros donayres, que à mi gusto no lo eran. Yà que es tuve medio bueno de mi negra trepa, y carde. nales confiderando que à pocos golpes tales; el cruel ciego ahorraria de mi, quise yo ahorrar del; mas no lo hice tan presto, por hacerlo

mas

mas à mi salvo, y provecho, aunque yo quifiera assentar mi corazon, y perdonarle el jarrazo no daba lugar el mal tratamiento que el mal ciego de sed alli adelate me hacia, que fin cau sa, ni razon veria, dandome coscorrones, y aepelandome:y si alguno le decia, por què mo trataba tan mal, luego contaba el cuento del jarro, diciendo: Pensais que este mi mozo es al gun inocente? Pues oid si el demonio ensayara otra tal hazaña. Santiguandose los que lo oian decian: Mirad, quien pensara, que un muchacho tan pequeño, tal ruindad, y reian mucho el artificio, y decianle: Caltigadlo, castigadlo, que de Dios lo abreis, y èl con aquello nunca otra cosa hacia. Y en esto, yo siempre le llevaba por los peores caminos, y adrede, por le hacer mal, y dañossi avia piedras, por ellas, si lodo por lo mas alto, que aunque yo no iba por lo mas enjunto, me holgaba de quebrarme à mi un ojo por quebrarlos al q ninguno teniascon esto siepre con el cabo alto del tiento me aten taba el colodrillo, el qual siépre traia lieno de tolondrones, y pelado de sus manos; y aun que yo juraba no lo hacer con malicia, fino por no hallar mejor camino, no me aprovechaba, ni me creia;mas tal era el fentido, y el grandifsimo entendimiéto del traydor; yporq vea v.m. à quato le estendia el ingenio deste astuto cie go, cotare un cafo, de muchos o co el me acae--BOX cie-

cieron ,en el qual me pareciò bien à entender su gran astucia. Quando salimos de Salamanca su motivo sue venir à tierra de Toledo, pord decia, ser la gente mas rica, aunque no muy limosnera:arrimabase à este refran : Mas dà el duro, que el desnudo, y venimos à este camino por los mejoresLugares donde hallaba buena acogida, y ganancia: deteniamonos, adonde no à tercero dia haciamos S Juan. Acaeciò, q llegando à un Lugar, que llaman Almoroz, à tiem po que cogian las ubas,un vendimiador le diò un razimo dellas en limofna, ycomo fuele ir los cestos maltratados, y tambien porque la uba en aquel tiempo està muy madura, desgranabasele el razimo en la manos para echarlo en el fardel tornabase mosto, y lo que à else llegaba, acordò de hacer un banquete, assi por no Jo poder llevar, como por contentarme, que aquel dia me avia dado muchos rodillazos, y golpes; fentamonos en un valladar, y dixo: Aora quiero yo usar contigo de una liberalidad, y es, que ambos comamos este razimo de ubas, y que ayas del tanta parte como yo. partillohemos de esta manera: Tu picaràs una vez, y yo otra, con tal, que me prometas no tomar cada vez mas de una uba:vo hare lo mifmo hasta que lo acabemos, y desta suerre no avrà engaño. Hecho assi el concierto, comeza mos; mas luego al fegundo lance el traydor 513 mu-

mudo propolito, y comenzo à tomar de dos en dos, considerando, que yo debiera hacer lo mis mo:como vì,que èl quebraba la postura, no me contente ir à la par con el, mas aun passaba adelante dos à dos, y tres à tres, y como podia las comia:acabado el razimo, estuvo un po co con el escobajo en la mano, y meneando la cabeza, dixo: Lazaro, engañadomehas jurarè yo que has comido las ubas tres à tres. No cou mi, dixe yo:mas por que sospechais esso? Respo diò el graciosissimo ciego: Sabes en que veo que las comistes eres à tres? En que comia vo dos à dos, y callabas. Reime entre mi /v aunque muchacho)note mucho la discrera config deracion del ciego: mas por no fer prolixo, dexo de contar muchas casas assi graciosas, co mo de notar, que con este mi primer amo me acaecieron, y quiero decir el despidiente, y con el acabar. Estabamos en Escalo (Villa del Duque della) en un meson, y diòme un pedazo de longaniza que le affaffe. Y yà que la lon ganiza avia pringado, y comidofe las pringadas saco un maravedi de la bolsa, y mandôme que fuesse por èl de vino à la caberna. Pusome el demonio el aparejo delante los ojos, el qual (como fuelen decir)hace el ladron, y fue, que avia cave el fuego un nabo pequeño, laro guillo, y ruinoso, y tal, que por no ser para la olia, debiò ser echado alli: y como al presente

nadie estuviesle, sino èl, y yosolos, como me vì con apetito golofo, aviendome puesto dentera el fabroso olor de la longaniza, del qual solamente sabia que avia de gozar, no mirando, que me podria suceder pospuesto todo temor, por cumplir con el deseo, en canto que el ciego facaba de la bolfa el dinero , faquà la longaniza, y muy presto meti el sobredicho nabo en el affador; el qual mi amo dandome el dinero para el vino, tomô, y comenzò à dàr bueltas al fuego, queriendo affar, al que de fer cocido por sus demeritos avia escapado. Yo fui por el vino,con el qual no tarde en despachar la longaniza, y quando vine, hallè al pecador del ciego que tenia entre dos rebanadas apretado el nabo, al qual aun no avia conocido, por no lo aver centado con la mano : como tomaffe las rebanadas, y mordiesse en ellas, pensando tam. bien llevar parte de la longaniza, hallose en frio con el frio nabo, alteròfe, y dixo: què es esto Lazarillo? Lazerado de mi, dixe yo, si que reis achacarme algo. Yo no vengo de traer el vino? alguno estaba ai, y por burla haria esso. No, no, dixo èl, que yo no he dexado el affador de la mano, no es possible. Yo torne à jurar, yperjurar, q estaba libre de aquel trueco, y cambio, mas poco me aprovecho; pues à las af tucias del maldito ciego nada se le escondia; levantole, y assome por la cabeza, y llegole à oler-

olerme, y como debiò fentir el huelgo, à uso de buen podenco, por mejor satisfacerse de la ver dad, y con la gran agonia que llevaba, assiendome con las manos, abriôme la boca mas de su derecho, y desatentadamente metia la nariz, la qual tenia lengua, y afilada, y à aquella fazon con el enojo se avia aumentado un palmo, con el pico del qual me llegò al galillo: Co esto, y con el gran miedo que tenia, y con la brevedad del tiempo, que la negra longaniza aun no avia hecho assiento en el estomago, y lo mas principal, con el destiento de la cumaplidissima nariz, medio casi ahogandome, todas estas cosas se juntaron, y sueron causa; que el hecho, y golofina fe manifestaffe, y lo suyo suesse buelto à su dueño: de manera, que antes que el mal ciego sacasse de mi boca su trompa, talalteracion fintiò mi estomago; que le diò con el hurto en ella: de suerte que su natiz, y la negra mal mazcada longaniza à un tiempo salieron de mi boca. O gran Dios! quien estuviera à aquella hora sepultado, que muerto yà lo estaba. Fue tal el corage de el perverlo ciego, que si al ruido no acudieran; pienso no me dexàra con la vida. Sacaronme de entre sus manos, dexandoselas llenas de aquellos pocos cabellos que tenia, arañada la cara, y rasguñado el pescuezo, y la garganta, y esto bien lo merecia: pues por mi mal dad

Had me veniantantas perfecucion es: Contaba el mal ciego à todos quantos alla se allegaban mis defastres, y dabales cuentea, una, y otra wez, assi de la del jarro, como la del razimo, y zora de lo presente:era la risa de todos ta gran de , que toda la gente que por la calle paffaba, entraba à vèr la fiesta, mas con tanta gracia, y donayre contaba el ciego mil hazañas, que aunque yo estaba tan maltratado, y Horan do, me parecia que le hacia fin justicia en no se las reir: y en quanto esto passaba, à la memo ria me vino una cobardia, y floxedad que hice porque me maldecia, y fue no dexarle fin narices, pues tan buen tiempo tuve para ello, que la mirad del camino estaba andado:con so lo aprecar los dientes se me quedaran en cala, y ser de aquel malvado, por ventura lo retuviera mejor mi estomago, que tuvo la longa niza, y no pareciendo ellas, pudiera negar la demanda. Pluguiera à Dios, que lo huviera hecho, que esso me fuera assi que assi: Hiciero. nos amigos la Mesonera, y los que alli estaban, yco el vino, que para beber le avia traido, lava ronme la cara, y la garganta, sobre lo qual difcantaba el mal ciego donayres, diciendo : por verdad mas vino me gasta este mozo en lavatorios al cabo del año, que yo bebo en dos: à lo menos, Lazaro, eres mas en cargo al vino, que a tu padre, porque èl una vez te engendro, mas

el vino vil te ha dado la vida : y luego contaba, quantas veces me avia descalabrado, y harpado la cara, y con vino luego fanaba. Yo te digo(dixo) que si hombre en el mundo ha de fer bien afortunado con vino, que feràs tus y reian mucho los que me lavaban con esto, aunque yo renegaba. Mas el Pronostico del ciego, no faliò mentirofo, que despues acà mu chas veces me acuerdo de aquel hombre que fin duda debia tener espiritu de profecia, y me pesa de los sinsabores que le hize, aunque bien le lo paguè, confiderando lo que aquel dia me dixo, falirme ta verdadero, como adelate v.m. oirà: Visto esto, y las malas burlas co que el cie go burlaba de mi, determine de todo en todo dexatle, y como lo tenia pensado, y lo tenia en voluntad, con este postrer juego que me hizo, afirmelo mas, y fue assisque luego otro dia salimos por la Villa à pedir limolna, y avia llovido mucho la noche antes, y porque el dia tambien llovia, andaba rezando debaxo de unos portales, que en aquelPueblo avia, donde no nos mojabamos; mas como la noche fe venia, y el llover no cessaba, dixome el ciegos Lazaro esta agua es muy porfiada, y quanto la noche mas cerraba, mas recia; acojamonos à la posada con tiempo. Para ir allà aviamos de passar un arroyo, que co la mucha agua, iba grande, yo le dixe : Tio, el arroyo và muy

ancho; mas si quereis, yo veo por donde arraz vessemos mas, ayna sin nos mojar, porque se estrecha alli mucho, y saltando passarèmos à pie enjuto. Pareciòle buen confejo, y dixo: Difcreto cres , por esso te quiero bien , llevame à esse lugar, donde el arroyo se ensangosta. que aora es el Invierno, y fabe mal el agua, y mas llevar los pies mojados, Yo que vi el apa rejo à mi deseo, saquele debaxo de los portales, y llevelo derecho de un pilar, ò poste de piedra, que en la Plaza estaba; sobre el qual, y sobre otros, cargaban saledizos de aquellas colas, y dixele: Tio, este es el passo mas angosto que en el arroyo ay:como llovia recio,y el triste se mojaba, y con la priessa que llevaba mos de falir del agua, q encima nos caia:y lo mas principal, porque Dios le cegò aquella ho ra el entendimiento, por darme del venganza, crey ôfe de mi, y dixo: Ponme bien derecho,y falta tu el arroyo. Yo le pute bien derecho enfrente del pilar , y doy un falto, y pongome detràs del poste, como quien espera tope de toro, y dixele: Sus, saltad todo lo que podais,porq deis deste cabo del agua. Aun apenas lo avia acabado de decir, quando se abalanza el pobre ciego como cabra, y de toda fu fuerza arremete, tomado un passo atras de corrida para hacer mayor falto, y dà con la cabeza en el poste, que sonò tan recio, como fi diera con una

DE TORMES.

1227

una gran calabaza, y cayò luego para atràs medio muerto, yhendida la cabeza, como oliftes la longaniza, y no el poste? Ole ole, le dixe yo, y dexèle en poder de mucha gente, que lo avia ido à socorrer, y tomò la puerta de la vida en los pies de un trote, y antes que la noche viniesse, dì conmigo en Torrijos: no supe mas lo que Dios dèl hizo, nì durè de lo saber.

COMO LAZARO ASSENTO con un Clerigo.

Tro dia, pareciendome no estàr alli sez guro, suime à un Lugar, que llaman Maqueda, adonde me toparon mis pecados con un Clerigo, que llegado à pedir limofna, me pregunto, si fabia ayudar aMissa; yo dixe que sì, co mo era verdad, q auque maltratado, mil cofas buenas me mestrò el pecador del ciego, y una dellas fue esta. Finalmente, el Clerigo me recibiò por suyo, escape del trueno, y di en el rea lampago, porque era el ciego para con este un Alexandro Magno, con fer la misma avaricia, como he contado; no digo mas, fino o toda la laceria del mundo estaba encerrada en es te: èl tenia una arcaz viejo, y cerrado con fu llave, la qual traia atada con una agujeta de el paletoque, y en vinien do el bodigo de la Igle-Ga, por su mano era luego alli lanzado, y tor-

nada à cerrar el arca, yen toda la caufano avia ninguna cola de comer, como luele estàr en otras, algun tocino colgado al humero ; algun queso puesto en alguna tabla, ò en el armario; algun canattillo con algunos pedazos de pan, que de la fnesa sobran, que me parece à mi, q aunque dello no me aprovechara, con la viita de ello me consolàra. Solamente avia una horca de cebollas, y tras llaves, en una cal mara en lo alto de la casa : de estas tenia yo de racion una para cada quatro dias, y quando le pedia la llavepara ir por ella, fi alguno eftaba presente echaba mano al balsopeto, ycon gran continencia la desataba, y me la daba, diciendo:toma, vbuelvela luego, y no hagais fino golosmear, como si debaxo dellas estuviera todas las conservas de Valencia : con no aver en la dicha camara (como dixe) analdita etra cofa, d las cebollas colgadas 'de un clavo, las quales el tenia tambié por cuenta, q si por malos de mis pecados me delmandara à mas de mitalfa, me eoffara caro:finalméte, yo me finaba de habre Pues yà que conmigo tenia poca caridad, configo usaba masscinco blacas de carne era su or dinario para comer, y cenar: verdad es, que par tia conmigo del caldo, que de la carne tan blan co el ojo, fino un poco de pa, ypluguiera à Dios que me demediàra: los Sabados comense en esta tierra cabezas de carnero, y embiabame por

una que costaba tres mara vedis:aquella la cocia, y comia los ojos, y la lengua, y el cogogote, y felos, y la carne que en las quixadas tenia, y dabame todos los huesfos roidos, y dabameiosen el plato, diciendo: toma, come tu, mi ra, que para ti es el mando, mejor vida tienes, que el Papa. Tal te la de Dios, decia yo passo entre mi. Al cabo de tres semanas que estuve con èl, vine à tanta flaqueza, que me podia tener en las piernas de pura hambre:vime claramente ir à la sepultura, si Dios, y mi saber no me remediara; para ular de mis mañas no tenia aparejo, por no tener en que darle falto, y aunque algo huviera, no pudiera cegarle, como hacia al que Dios perdone, si de aquella ca labaza feneciò, que todavia, aunque aftuto, con faltarle aquel preciado sentido, no me sentia, mas estotro, ninguno ay que tan aguda vista tuviesse como el tenia: quando al oferto rio estabamos, ninguna blanca en la concha caia, que no era del registradasel un ojo tenia en la gente, y el otro en mis manos; baylabanle los ojos en el casco, como si fueran de azogue, quantas blancas ofrecian renia por cuenta, y acabado el ofrecer, luego me quitaba la conchera, y la ponia sobre el Altar: No era yo, señor, de asir le una blanca todo el tiem po que con èl vivì, ò por mejor decir, morì. De la taberna nunca le traxe una blanca de

vino, mas aquel poco que de la ofrenda avia metido en su arcaz, compassaba de tal forma, q le duraba toda la semana, y por ocultar su gran mezquindad, deciame: Mira mozo, los Sacerdotes han de fer muy templados en fu co mer, ybeber, ypor esto yo no me desmado como otros:mas el lacerado mentia falfamente, porque en cofradias, y mortuorios, que rezabamos à costa agena, comia como lobo, y bebia mas que un saludador, y porque dixe mortuorios. Dios me perdone, que jamas fui enemigo de la naturaleza humana, fino entonces, y esto era, porque comiamos bien, y me harcaba, defeaba, y aun rogaba à Dios, que cada dia mataffe el fuyo; yquado dabamos Sacrameto à los enfermos, especialmente la Extrema-Uncion, como manda elClerigo rezar à los que estaban alli, yo cierco no era el postrero de la oracion, y con to do mi corazon, y buena voluntad rogaba al Señor, no que le echasse à la parte que mas fervido fueffe, como fe fuele decir, mas d le llevasse deste mundo; y quando algunos des-tos escapaban, Dios me lo perdone, que mil veces le daba al diablo, yel que se moria, otras tancas bendiciones llevaba de mi dichas , porque en todo el tiempo que alli estuve, que se-Tlá casi seis meles, solas veinte personas fallecie ron, yestas bien creo que las mate yo.ò por me jor decir, muriero à mi requesta, porque viedo cl

creo

el Señor mi rabiosa, y continua muerte, pien-10 que holgaba de mararlos por darme à mi vi da, mas de lo que al pretente padecia remedio no hallaba, que si el dia que enterrabamos yo vivia, los dias que no avia muerto, por quedar bien vezado de la hartura, tornando a mi quoti liana hambre, mas lo sencia; de manera, que en nada hallaba descanto, salvo en la muerte, que yo tambien para mi como para los otros deseaba algunas veces, mas no la via, aunque estaba siempre en mi : pensè muchas veces irme de aquel mezquino amo, maspor dos cosas lo dexaba: la primera, por no me atre ver à mis piernas, por temor de la flaqueza que de pura hambre me cala; y la otra, confideraba, ydecia: Yo he renido dos amos, el primero, traiame muerto de habre, y dexandole, topè con estotro, que me tiene ya con ella en la sepultura, pues si deste desisto, y doy en otro mas baxo, què serà fino fenecer ? Con esto no me offaba menear, porque tenia por fee, q todos los grados avia de hallar mas ruines, y baxar otro punto, no sonàra Lazaro, ni se oyera en el mundo. Pues estando en tal afficion, qual plega al señor librar della à todo fiel Christiano, y sin saber darme consejo, viendome ir de mal en peor, un dia que el cuitado ruin, y lazerado de mi amo avia ido fuera delLugar, llego se acaso à mi puerta un Calderero, el qual yo creo que fue Angel embiado à mi por mano de Dios en aquel havito, preguntôme si tenia algo que adobar. En mi teniades bien q hacer, y no hariades poco, si me remediassedes, dixe passo, que no me oyò, mas como no era tiépo de gastarlo en gracias, alembrado no se por quien , le dixe : Tio , una llave desta arca he perdido, y temo, que mi feñor me azote, por vueftra vida veais, fi en effas que traeis ay alguna que le haga, que yo os lo pagarè:comen-zò à probar el angelico Calderero, una, y otra de un gran fartal que dellas traia, y yo ayudarle con mis flaças oraciones, quado no me cato, veo cantidad de panes dentro del arcaz, y abierto, dixele: Yo no tengo dineros q os dar por la llave, mas tomad de ai el pago. El tomò un bodigo de aquellos, el que mejor le pareciò y dandome mi llave, se sue muy contento, dexandome mas à mi, mas no toque en nada al presente, porque no suesse la falta sentida, y aun porque me vi de tanto bien señor, pareciò me que la hambre no se me ossa llegar. Vino el misero de mi amo, y quiso Dios, que no mirò en la oblada que el Angel avia llevado. Yo otro dia en saliendo de casa, obro mi para ifo panal, y tomo entre las maros, y dientes un bodigo, y en dos credos le hizo invisible, no fe me olvidando el arca abierta, y comenzè à barrer la casa con mucha alegria, parecien &

ciendome con aquel remedio remediar dende en adelante la trifte vida : Y assi estuve con ello aquel dia, y orro gozofo: mas no estaba en dicha que me dutasse mucho aquel descanso, porque luego al tercer dia me vino la terciana derecha, y fue que veo à deshora al que me mataba de habre sobre nuestro arcaz, bolvien d do, y rebolviendo, contando, y tornando à contar los panes : yo dissimulaba, y en mi secreta oracion, y devociones, y plegarias, decia: S. Juan, y ciegale, despues que estuvo un gran rato, echando la cuenta por dias, y dedos contando dixo: Sino tuviera à tan buen recaudo esta arca, yo dixera que me avian tomado de ella panes;pero de oy mas, solo por cerrar puer ta à la sospecha, quiero tener buena cuenca con ellos. Nueve quedan, y un pedazo, Nuevas malaste de Dios (dixe vo entre mi) pareciòme con lo que dixo passarme el corazon con faera de motero, ycomezome el estomago à escarbar de hambre, viendose puesto en la dieta passada. Fue fuera de casa, y yo por cosolar me abro el arca, ycomo vi el pan, comezelo de adorar, no ostando recibillo. Conrelos, si à dicha el lacerado se erraba, y hallè su cuenta mas verdadera que yo quifiera. Lo mas que yo pude hacer, fue dar en ellos mil befos, y lo mas delicado que yo pude, del partido parti un poco, al pelo que èl estaba, y con aquel passe ·loups aquel

LAZARILLO

234 aquel dia, no tan alegre como el paffado; mas como la hambre creciesse, mayormente que tenia el estomago hecho à mas pan, aquellos dos,ò tres dias yà dichos, moria mala muerte, tanto, que otra cosa no hacia en viendome solo, fino abrir, y cerrar el arca, y contemplar en aquella cara de Dios (que assi dicen los niños) mas el mismoDios, que socorre à los afligidos, viendome en tal estrecho, truxo à mi memorin un pequeño remedio, que confiderando entre mi, dixe: Este arqueton es viejo, grande, y roto, y por algunas partes con algunos peque nos agujeros: puedese pensar que ratones, entrando en èl, hacen daño à este pan; sacarlo entero, no es cola conveniente, porque verà la falta el que en tanta me hace vivir : esto bien se sufre, y comienzo à desmigajar el pan sobre unos no muy costosos manteles que alli estaba, y tomo uno, y dexo otro; de manera, que en cada qual de tres, ò quatro desmigaje su poco, despues como quien toma gragea lo comi, y, algo me cosolè; mas èl como viniesse à comer y abrieste el arca, viò el mal pesar, y sin duda creyò ser ratones los que el daño avian hecho porq estaba muy al propio contrahecho, de como ellos lo suelen hacer: mira todo el arcaz de un cabo à otro, y viòle ciertos agugeros por do sospechaba avia entrado, llamome, diciendo: Lazaro, mira q presuncion ha venido aquef-

aquesta noche por nue tro pa. Yohiceme muy maravillado preguntandole, què feria? què ha de ser, dixo èl, rarones, que no dexan cosa à vida. Pulimonos à comer, y quiso Dios, que aun en esto me fue bien, que mecupo mas pan, que la laceria que me solia dar, porque rayò conun cuchillo todo lo q pensò ser ratonado, diciendo: Comete esto, que el raton cosa limpia es. Y assi aquel dia anadiendo la racion del traba jo de mis manos, ò de misuñas por mejor decir, acabamos de comer, aunque yo nunca empezaba, yluego me vino otro sobresalto, que fue, verse andar solicito, quitando clavos de pa redes; y buscando tablillas, con las quales clas vò, ycerrò todos los agugeros de la vieja arca? O señor mio!dixe yo entonces, à quanta mise ria, v fortuna, y defastres oftamos puestos los nacidos, y quan poco duran los placeres delta nuestra trabajosa vida:heme aqui,que pesaba con este pobre, ytriste remedio remediar, ypaf far mi laceria, yestaba ya quanto que alegre, y de buena ventura; mas no quiso mi desdicha, despertando à este lacerado de mi amo, y poniendole mas diligencia, de la que èl de suyo fe tenia; pues los miferos por la mayor partey nunca de aquella carecen, fino que aora cerrando los agugeros del arca cerraffe la puerta à mi consuelo, y la abriesse à mis rrabajos: as fi lamentaba yo, en tanto que mi folicito Carpin-

pintero con muchos clavos, y tablillas diò fin à su obra, diciendo, Aora de unos traydores ratones, convieneos mudar propolito, que en esta casa mala medra teneis. De que salio de su tala, voy à vèr la obra, y hallè, q no dexò en la trifte,y vieja arca agugero, ni aun por donde le pudiesse entrar un mosquito; abro con mi desaprovechada llave, sin esperanza de sacar provecho, vi los dos, ò tres panes comenzados, los que mi amo creyo fer ratonados , v dellos todavia faque alguna laceria, tocandolos muveligeramente, à uso de esgrimidor dies tro, como la necessidad sea tan gran maestra. Viendome con tanta siempre noche, ydia, esta ba pensando la manera q tendria en sustentar el vivir voiento para hallar estos negros remedios que era luz la hambre, pues dicen,q el ingenio con ella se aviva, y al contrario con la hartura, valsi era por cierto en mi; pues estado una noche desvelado en este pensamiento, pen fando como me podria valer , y aprovecharme del arcaz, senti, que mi amo dormia, porq lo mostraba con roncar, y en unos resoplidos grandes que avia quado estaba durmiendo, le vantate muy quedito, y aviendo en el dia pensado lo que avia de hacer, ydexado un cuchillo vieio que por alli andaba, en parte do le hallasse, voyme al triste arcaz, y por do avia mirado tener menos defensa, le acometi con el -1117 CH-

cuchillo, que à manera de barreno del use, y como la antiquissima arca, por ser de tantos años, la hallaffe fin fuerza, ycorazó, antes muy blanda, y carcomida, luego se me rindio, y confintio en su costado, por mi remedio un beu agugero. Esto hecho, abro muy passo la lla gada arca, yal tiento del pan que halle partido hice fegun de fuyo està escrito; y con aquello algun tanto confolado, tornando a cerrar, me bolvi à mis pajas, en las quales reposè, v dora mi un poco, lo qual yo hacia mal, y echabalo al no comer, yasi seria; porque cierco en aquel tiepo no me debian de quitar el sueño los cuidados delRey de Francia: otro dia fue por el feñor mi amo visto el daño, assi del pan, como del agugero; que yo avia hecho, y comenzo à dar al diablo los rarones, y decir : Què dirèmos à esto? nunca aver sentido ratones en esta cafa, fino aora, y fin duda debia de decir ver dad, porque si casa avia de aver en el Reyno justamente dellos privilegiada, aquella de razó avia de ser, porque no suelen morar donde no ay que comer torna à bufcar clavos por la casa, y por las paredes, y con tablillas à tapar los agugeros, Venida la noche, y su reposo, lue go yo era puesto en pie con mi apareio.yquan tos el tapaba de dia, destapaba yo de noche. En tal manera fue, y tal priessa nos dimos, que fin duda por esto se debiò decir, donde una

puerta le cierra, otra le abre:finalmente pares ciamos rener àdestajo la tela dePenelope, pues quanto èl texia de dia , rompia yo de noche, y en pocos dias, y noches pulimos la pobre delpensa de tal forma que quien quisiera propiamente della hablar, mas corozas viejas de otro tiempo, que no arcaz la llamara, legun la clava zon, y tachuelas fobre sì tenia. De que viò no le aprovechar nada su remedio, dixo: Esta arcaz està tan maltratado, ves de madera tan vie ja, v flaca, que no avrà raton à quien se defiéda y và và tal que fi andamos mas con èl, nos dexarà fin guarda:yaun lo peor, que aunque hace poco todavia harà falta faltando, y no me pon drà esta en costa tres, ò quatro reales. El mejor remedio que hallo, pues el de hasta aqui no aprovecha, armare por de dentro à estos ratones maldiros; luego busco prestada una ra tonera.vcon cortezas de queso, que à los vecinos pedia continuo el gato estaba armado den tro del arca, lo qual era para mi fingular auxilio; porque puesto caso que yo no avia me. nester muchas salsas para comer, todavia me holgaba con las cortezas del quelo que la ratonera sacaba, y fin esto no perdonaba el ra? tonar del bodigo. Como hallasse el pan ratonado y el quelo comido, y no cavelle el raton que lo comia, dabase al diablo; preguntaba à los vecinos, que podria fer comer el quelo, ~75UC

tras

y facarlo de la ratonera, y no caer, ni quedar dentro el raton, y hallar caida la trapilla del ga to. Acordaron los vecinos no fer el raton el q este daño hacia, porque no fuera menos de aver caido alguna vez ; dixole un vecino : En vuestra casa yo me acuerdo, que solia andat una culebra, y esta debe de ser sin duda, ylleva razon, que como es larga, tiene lugar de tomar el cebo, y aunque la coja la trampilla encima, como no entra toda dentro, tornase à Yalir. Quadrò à todos lo que aquel dixo, y alterò muchoà mi amo, y dende en adelante no dormia can à sueño suelto, que qualquier gula no de la madera que de noche fonasse, pensaba fer la culebra que le roia el arca, y luego era puesto en pie,y co un garrote, q à la cabecera (desde que aquello le dixeron) ponia, daba en la pecadora del arca grandes garrorazos; pensando espantar la culebra. A los vecinos despertaba con el estruendo que hacia, y à mi no dexaba dormir. Ibase à mis pajas, y tras tornabalas, y à mi con ellas, pensando que la culebra se iba para mi, y se embolvia en mis pajas, ò en mi fayo, porque le decian, que de noche acaecia à estos animales, buscando calor, ir à las cunas donde estàn criaturas, y aun mordellas, y hacerles peligrar. Yo las mas veces hacia del dormido, y en la mañana deciame èl: Esta noche, mozo, no sentiste nada? pues

tràs la culebra anduve, y aun pienfo fe ha de ir para ti à la cama, que son muy frias, y buscan calor.PlegaDios,que no me muerda (decia yo) que harro miedo la rengo. Desta manera andaba tan elevado, y levantado del sueño, que à mi fee la culebra, è el culebro, por mejor decir, no ossaba roer de noche, ni levantarse al ar casmas de dia, mientras estaba en la Iglesia, ò por elLugar hacia mis faltos. Los quales daños viendo el, y el poco remedio que les podia poner, andaba de noche, como digo, hecho trafgo yo huve miedo, que con aquellas diligencias no me topasse con la llave, que debaxo de las pajas tenia, y pareciòme lo mas feguro, meterla de noche en la boca, porque yà desde que vi vi con el ciego, la tenia van hecha bolfa. que me acaeciò tener en ella doce, è quince maravedis, todos en medias blancas, fin que me eftorvasse el comer sporque de otra manera no era feñor de una blanca, que el maldito ciego no ca yesse con ella, no dexando costura, ni rea miendo que no me buscaba muy à menudo. Pues assi como digo, meria cada noche la llave en la boca, y dormia sin recelo, si el bruxo de mi amo cayesse con ella:mas quando la def dicha ha de venir, por demàs es diligécia. Qui sieron mis ados (ò por meior decir) mis pecados, que una noche, que estaba durmiendo, la llave se me puso en la boca, que abierta debia

te-

tener, de tal manera, y postura q el ayre, y resoplo q yo durmiedo echaba, salia por lo hueco de la llave, que de cañuto era, y filvaba, fegun mi defaftre quifo.mny recio, de tal manera,d el sobresaltado de mi amo lo oyò, y creyò fin duda ser el filvo de la culebra, y cierto lo debia parecer. Levantôfe muy paffo, con fe garrote en la mano, y al tiento, y fonido de la culebra se llegò à mi con mucha quietud, por no ser sentido de la culebra, y como cerca se viò, pensò que alli en las pajas donde yo estaba echado al calor del mio se avia venido, levantando bien el palo, peníando tenerla debaxo, y darle tal garrotazo, que la mataffe con to da su fuerza me descarga en la cabeza tan grã golpe, que sin ningun sentido, y muy mal descalabrado me dexò: como fintio que me avia dado, segun yo debia hacer gran sentimiento con el fiero golpe, contaba el , que se avia llegado à mi, dandome grandes voces llamandome, procurò recordarme, mas como tocasse con las manos, tengo la mucha sangre que se me iba, y conociò el daño que avia hecho, y con mucha priessa sue à buscar lumbre, y llegado con ella, hallòme quexando todavia con mi llave en la boca, que nunca la defampare, la mitad fuera, bien de aquella manera, que debia effàr al tiempo que filvaba con ella. Efpatado el matador de culebras, que podria fer

aquella llave, miròla, facandomela de la boca, y viò lo que era, porque en las guardas nada de la fuya diferenciaba; fue luego a proballa, y con ella probò el maleficio; debio de decirel cruel cazador. El raton, y culebra que me daba guerra, y me comian mi hacienda he hallado: de lo que sucedió en aquellos tres dias figuientes ninguna fee darè, porque los tuve en el vientre de la Vallena, mas de como esto que he contado oy, despues que en mi torne, decir à mi amo, el qual à quantos alli venian lo contaba por extenso. Acabo de tres dias yo tornè en mi fentido, y vime echado en mis pajas, la cabeza toda emplastada, y llena de azeytes, y unguentos, y espantado dixe, què es esto? Respondiome el cruel Sacerdote. A fee, que los ratones, y culebras que me deftroian, và los he cazado. Y mire por mi, y vime tan maltratado, que luego fospechèmi mal: à esta hora entrò una vieja, que ensalmaba, y los vecinos, y comienzame a quitar trapos de la cabeza, y curar el garrotazo, y como me hallaron buelto en mi fentido, holgaronfe mucho, y dixeron: Pues ha tornado en su acuer do, placerà à Dios no serà nada, y alli tornaron de nuevo à contar mis cuitas, y à reirlas, y yo pecador à llorarlas : con todo esto dieronme de comer, que estaba transido de hambre, y apenas me pudieron remediar, y assi de poco en poco à los quince dias me levantes y estuve sin peligro, mas no sin hambre, y medio sa no : luego otro dia , que sui levantado, el senor mi amo me tomò por la mano, y saceme la puerta asuera, y puesto en la calle, dixome:
Lazaro, de oy mas, eres tuyo, y no mio, busca amo, y vete con Dios, que yo no quiero en mi compañia tan diligente servidor; no es possible sino que ayas sido mozo de ciego: y santiguandose de mi, como si yo estuviera endemoniado, se torna à meter en su casa, y cierra la puerta.

ASSIENTO DE LAZARO CON un Escudero.

Esta manera me sue sorzado sacar suera zas de slaqueza y poco à poco, con ayuda de las buenas gentes, di conmigo en esta insigne Ciudad de Toledo, adonde con la merced de Dios, donde à quince dias se me cerrò la herida, y mientras estaba malo, siempre medaban alguna limosna; mas despues que estuve sano, todos me decian: Tu bellaco, gallosero eres, busca, busca un amo a quien sirvas: y adonde se hallara esse, decia yo entre mi, si Dios aora de nuevo (como criò el mundo) no le criasse? Andando assi discurriendo de puerta en puerta, con harto poco re-

medio, topome Dios con un Escudero, que iba por la calle con razonable vestido, bien peynado, su passo, y compas en orden; mirôme, y yo a el, y dixome: muchacho, buscas amo? Yo le dixe, si señor ; pues vente tras mi, me respondiò, que Dios te ha hecho merced en topar conmigo, alguna buena oracion rezalte oy Seguile, dando gracias à Dios por lo que le oi, y tambien que me parecia segun su havito, y continente, ser el que yo avia menester : Era de mañana quando este mi tercero amo tope, y llevôme tràs sì gran parte de la Ciudad. Paffa mos por lasPlazas donde se vendia pan, y otras provisionee; yo pensaba, yaun deseaba que alli me querian cargar de lo que se vendia, porque esta era propia hora quado se suele proveer de lo necessario; mas muy a tendido passo passaba por estas cosas. Por ventura no le vè aqui à su contento, decia yo, y querrà que lo compre mos en otro cabo: de esta manera anduvimos hasta que diò las onze : entonces se entrò en la Iglesia Mayor, y yo tràs èl, y mny devotamente le vi oir Missa, y los otros Oficios Divinos, hasta que todo fue acabado, y la gente ida. Entonces salimos de la Iglesia, y à buen passo tendido comenzamos à ir por una calle abaxo; yo iba yà el mas alegre del mundo, en vèr que no nos aviamos ocupado en buscar de comer; bien considere, que debia ser hombre mi

nue-

nuevo amo, que se proveia en junto, y que yà la comida estaria a punto, y tal como yola deleaba, y aun la avia menester:en este riem. po diò el Relox la una despues de medio dia, y Il gamos à una cafa, ante la qual mi amo fe pa rò, y yo con el , y decribando el cabo de la capa sobre el lado izquierdo sacò una llave de la manga, y abrid su puerra, y entramos en casa, la qual tenia la entrada obscura, y lòbrega, de tal manera, que parecia que ponia temor à los que en ella entraban, aunque dentro della esta ba un patio pequeño, yrazonables camaras: def que fuimos entrados, quita de sobre si su capa, y preguntando si tenia las manos limpias, la sacudimos, y muy limpiamente soplando un poyo que alli estaba, la puso en èl, y hecho esto, sentôse cabe ella, preguntandome muy por extenso de donde era, y como avia venido à quella Ciudad : yo le di mas larga cuenta que quisiera; porque me parecia mas conveniente hora de mandar poner la mesa, y escudillar la olla, que de lo que me pedia : con todo esso yo le satisfice de mi persona, lo mejor que mentir supe, diciendo mis bienes, y callando lo demás, porque me parecia no ser para en camara. Esto hecho, estuvo assi un poco, y yo luego vì mala señal, por ser yà casi las dos, yno le ver mas aliento de comer, que aya muerto : despues de esto consideraba aquel tener cer-

cerrada la puerta con la llave, ni fentir arriba; ni abaxo passos de viva persona por la casa, todo lo que avia visto eran paredes, sin ver en ella filleta, ni tajo, ni banco, ni mesa, ni aun tal arcaz como el de marras: finalmente ella parecia casa encantada. Estando assi, dixome: Tu mozo has comido? No señor, dixe yo, que aun no eran dadas las ocho quando con v.m. encontre. Pues aunque de mañana, yo avia almorzado, dice, y quando assi como algo, hagote faber, que hasta la noche me estoy assi; por esso passare como pudieres, que despues cenaremos. V. m. crea, quando esto le oi, que estuve en poco de caer de mi estado, no tanto de hambre, como per conocer de todo en rodo la fortuna ferme adversa; y alsi se me representaron de nuevo mis fatigas, y torne à llorar mis trabajos; alli se me vino à la memo ria la confideracion q hacia, quando me penfaba ir del Clerigo, diciendoque aunque aquel era desventurado, y misero, por ventura tepa-ría con otro peor. Finalmente, alli llore mi tra bajosa vida passada, y mi cercana muerte venideraty con todo, dissimulando lo mejor que pude, le dixe: Señor, mozo foy, que no me farigo mucho por comer, bendito Dios, desso me podrè yo alabar entre todos mis iguales por de mejor garganta, y assi suy yo loado de ella hasta oy dia de los amos que

yo he tenido: virtud es esta, dixo el, y por esto te querre yo mas, porque el hartarle es de los puercos, y el comer regaladamente es de los hombres de bien: bien te he entendido, dixe entre mi, maldita sea tanta medicina, y bon dad como aquestos mis amos que yo hallo , hallan en la hambre. Puseme a un cabo del portal, y saquè unos pedazos de pan del seno, que me avian quedado de los de por Dios. El que viò esto, dixome: Ven acà mozo, què comes ? Yo llegueme à el, y mostrèle el panstomôme èl un pedazo de tres, que eran, el mejor, y mas grande, y dixome: Por mi vida, que parece este buen pan : Y como aora, dixe yo, señor, es bueno? Sì à fee, dixo èl: Adonde le huviste ? Si es amassado de manos limpias: no sè yo esso, le dixe, mas à mi no me pone asco el sabor dello; assi plega à Dios, dix o el pobre de mi amo, y llevandolo à la boca, comenzò à dàr en èl tan fieros bo cados, como yo en el otro. Sabrolis imo pan està, dixo, por Dios: y como le senti de què pie cojeaba, dime pries la, porque le vi en disposicion, si acababa antes que yo, se comediria à ayudarme à lo que me quedasse, y con esto acabamos casi à una hora: comenzò à sacudir con las manos unas pocas de migajas, y bien menudas, que en los pechos se le avian quedado, y entro en una ca-mareta que alli estaba, y saco un jarro, desboca-

-50

cado, y no muy nuevo, y desque huvo bebido; combidome con el: Yo por hacer del cotinena te, dixe; Señor, no bebo vino. Agua es, me respondiò, bien puedes beber. Entonces tomè el jatro, y bebi, no mucho, porque de ted no era mi congoja: assi estuvimos hasta la noche hablando en las cosas que preguntaba, à las quales yo le respondia lo mejor que supe. En este tiempo metiòme en la camara donde estaba el jarro de que bebimos, y dixome : Mozo, passate alli, y veràs como hacemos esta caz ma, para que lo sepas hacer de aqui adelante. Pufeme de un cabo, y èl del otro, y hicimos la negra cama, en la qual no avia mucho que hacer, porque ella tenia fobre unos bancos un cañizo, sobre el qual estaba rendida la ropa encima de un negro colchon, que por no estàr muy continuado a lavarse, no parecia colchon, aunque servia del, con harta menos lana que era menester : aquel tendimos, haciendo cuenta de ablandalle : lo qual era impossible, perque de lo duro, mal se puede hacer blando. El diablo del enxalma maldita la cosa tenia dentro de si, que puesto sobre el cañizo, todas las cañas se señalaban, y parecian al propio entrecuesto de flaquissimo puerco; y fobre aquel hambriento colchon un alfamar del melmo jaez, del qual el color yo no pude alcanzar : hecha la cama, y la noche ve-

bot

venida, dixome: Lazaro, yà es tarde, y de aqui à laPlaza ay gran trecho, tambien en eftaCiudad andan muchos ladrones, que fiendo de noche capean; passemos como podamos, y mañana, viniendo el dia, Dios harà merced; porque yo por estàr solo, no estoy proveido, ances he comido estos dias por alla afue ra, mas aora hacerlohemos de otra manera; Señor, de mi (dixe yo) ninguna pena tenga v.m. que bien se passar una noche, y aun mas si es menester, sin comer: viviras mas sano, me respondiò, porque, como deciamos oy, no ay tal cosa en el mundo para vivir mucho, como comer poco: si por essa via es, dixe entre mi, nunca yo morirè, siempre he guardado esta regla por fuerza, y aun espero en mi desdicha, tenerla toda mi vida; y acostòse en la cama, poniendo por cabezera las calzas, y el ju bon, y mandôme echar à sus pies, lo qual yo hice : mas maldito el sueño que yo dormi; porque las cañas, y mis falidos huessos en toda la noche dexaron de rifar, y encenderse, q con mis trabajos, males, y hambre, pienfo que en mi cuerpo no avia libra de carne : y tambien como aquel dia no avia comido casi nada, rabiaba de hambre; la qual con el sueño no tenia amistad, maldixeme mil veces, Dios me lo perdone, à mi ruin fortuna. Alli lo mas de la noche, y lo peor, no offandome rebolver , por no despertarle, pedia à Dios muz chas veces la muerte. La mañana venida, levã tamonos, y comienza à limpiar, y sacudir fus calzas, y iubon, fayo, y capa, y yo que le servia de pelllo, y visteseme muy à su placer despacio: echòle agua manos, peynòse, y puso su espada en el talabarre ; y al tiempo que la ponia, dixome: O si supiesses, mozo, que pieza es esta, no ay marco de oro en el mundo, pora que vo la diesse: mas assi ninguna de quantas Antonio hizo, no acerto i ponerle los azeros, tan prestos como esta los tiene; y sacola de la bayna, y tentôla con los dedos, diciendo: Vesla aqui, yo me obligo con ella cercenar un poco de lana:y yo dixe entre mi, y yo con mis dientes, aunque no son de azero, un pan de quatro libras. Tornòla à meter, y ciñòlela, y un fareal de cuentas gruessas del talabarte, y con un pasto sossegado, y el cuerpo derecho, haciendo con èl, y con la cabeza muy gentiles meneos, echando el cabo de la capa sobre el ombro, v à veces sobre el brazo, y poniendo la mano derecha en el costado, saliò por la puerta, diciendo: Lazaro, mira por la casa en tanto que voy à Milla, y haz la cama, y vè por la vasia de agua al Rio, que aqui baxo està, y cierra la puerta con la llave, no nos hurten algo, y ponla aqui al quicio, porque si yo viniere en tanto, pueda entrar. Y lubese por

la calle arriba con tan gentil semblante, ycontinente, que quien no le conociera, pensara fer muy cercano pariente al Conde de Arcos, ò à lo menos Camarero, que le daba de vestir: Bendiro seais vos, Señor, quede vo diciendo, que dais la enfermedad, y poneis el remedio. Quien encontrarà aquel mi fenor, que no piense, segun el contento de si lleva, aver à noche bien cenado, y dormido en buena cama, y aunque aora es de mañana, no le cuenten por bien almorzado? Grandes secretos son, señor, los que vos haceis, y las gentes ignoran : Aquien no engañara aquella buena disposicion, y razonable capa, v savo? Y quien pensira, que aquel gentilhombre se passò aver todo el dia con aquel mendrugo de pan, que su criado Lazaro truxo un dia, y una noche en el arca de su seno, don de no se le podia pegar mucha limpieza. Y oy lavandofe los manos v cara, à falta de paño de manos fe hacia servir del halda del savo? Nadiepor cierto lo sospecharà. O Señor, y quantos de aquellos debeis tener por el mundo derramados, que padecen por la negra, que llamaban honra, lo que por vos no sufririan! Assi estaba yo à la puerra mirando, y confiderando estas cofas, hasta que el señor mi amo traspuso la larga, y angosta calle. Tornème à entrar en cafa, y en un cre do la anduve toda alto, y ba-

Q4

xo fin hacer repressa, ni hallar en què. Hago la negra, y dura cama, y tomo el jarro, y doy conmigo en el rio, donde en una huerta vi à mi amo en gran requesta con dos rebozadas mugeres, al parecer de las que en aquel Lugar no hacen falta, antes muchas tienen por estilo de irse à las mañanicas del Verano à refrescar, y almorzar, fin llevar que, por aquellas frescas Riveras, con confianza, que no ha de faltar quien se lo dè, segun las tienen puestas en esta costubre aquellos hidalgos del Lugar: y como digo, el estaba entre ellas hecho un Macias, diciendoles mas dulzuras, que Ovidio escrivió: pero como fintieron del , que estaba bien enternecido, no se les hizo de verguenza pedirle de almorzar con el acostumbrado pago: el sintiendose tan frio de bolsa, quanto caliente del estomago, tomòle tal calor frio, que se robò la calor del gesto, y comenzò à turbarse en la platica, y à poner escusas, no vàlidas: ellas, que debian ser bien asturas, como le sintieron la enfermedad, dexaronle para lo que era. Yo que estaba comiendo ciertos tronchos de berzas, con las quales me desayune, con mucha diligencia, como mozo nuevo sin ser visto de mi amo, tornè à casa, de la qual pense barrer alguna parte, que bien era menester, mas no halle con que : puseme à penfar, que haria, y pareciome esperar à mi amo haf-

hasta que el día demediasse, y viniesse, y por ventura truxesse algo que comiessemos, mas en vano fue mi esperanza desde que vi ser las dos, y que no venia, y que la hambre me aquexaba; cierro mi puerta, y pongo la llave donde mandò, ytornome à mi menestester.co baxa, y enferma voz, y inclinadas mis manos en los senos, y puesto Dios ante misojos, y la lengua en su nombre, comienzo à pedir pan por las puertas, y casas mas grandes que me parecia, mas como yo este oficio le huviesse mamado en la leche, quiero decir con el gran maestro el ciego lo aprendi, can suficien: te discipulo sali, que aunque este Pueblo no fuesse muy abundante, tan buena maña me di que antes que el Relox diesse las quatro, yà yo tenia otras tanças libras de pan enfifadas en el cuerpo, y mas de otras dos en las mangas, y senos. Bolvime à la posada, y al passar por la triperia pedì à una de aquellas mugeres, y diòme un pedazo de uña de baca, con otras pocas de tripas cocidas. Quando llegue à casa yà cl bueno de mi amo estaba en ella, doblada su capa, y puesta en el poyo, y el passeandose por el patio; como entrè vinose para mi, pensè que me queria renir la tardanza; mas mejor lo hizo Dios. Preguntôme de donde venia: Yo le dixe: Señor , hasta que diò las dos estuve aqui,y de que vi que v. m. no venia , fui-

me por ella Ciulad à encomendarme à las buenas gentes, y hanme dado esto que veis: mostrèle el pan , y las tripas, que en un cabo de la alda traia, à lo qual èl mostrò buen semb'ante, y lixo: Pues esperadotehe à comer, y de que vi que no veniste, comì : mas tu haces como hombre de bien en esso, que mas vale pedirlo por Dios, que no hurtarlo; y assi el me ayude, como ello me parece bien,y folamente encomiendo no sepan que vives conmigo por lo que toca à mi honra, aunque bien creo que ferà fecreto, fegun lo poco que en este Pueblo soy conocido, nunca à el vo hu viera de venir: de esso, pierda, señor, cuydado, le dixe yo, que maldito aquel que ninguno tiene de pedirme esta suenta, ni vo de dalla. Aora, pues, come pecador, que si à Dios plac: presto nos veremos sin necessidad, auna que te digo, que desoues que en esta casa entre, nunca bien me ha ido; debe fer de mal fue lo, que ay casas desdichadas, y de mal pie, que à los que viven en ellas pagan la desdichate ta debe le fer fin du la una de ellas; mas vo re prometo, acabado el mes, no quede en ella, aun q me la den por mia. Senteme al cabo lel povo yporque no me tuviesse por gloton, calle la me rienda, ycomenze à cenar, y morder en mis tri pas, ypan: difimuladamente miraba al desventu rado señor mio, q no partia sus ojos de mis haldas

das, à aquella sazon servian de plato. Tanta lastima aya Dios de mi, como yo avia del, porque senti lo que sentia. y muchas veces avia por ello passado, y passaba cada dia. Pensaba, si seria bien comedirme à combidarles mas por me aver dicho que avia comido, temiame no acetaria el combite. Finalmente, yo deseaba que el pecador ayudasse à su trabajo del mio, y se desayunasse, como el dia antes hizo, puesavia mejor aparejo, por fer mejor la vianda, y menos mi hambre. Quiso Dios cumplir mi deseo, y aun pienso; que el suyo, porque como comence à comer, el se andaba passeando, y llegose à mi, y dixome : Digote, Lazaro, que tienes en comer la mejor gracia que en mi vida vi à hombre, y que nadie te lo vè hacer, que no le pongas gana, aunque no la tenga. La muy buena que tu tienes, dixe yo entre mi, te hace parecer la mia hermosa. Con codo pareciòme ayudarle, pues se ayudaba, y me abria camino, para ello, y dixele: Señor, el buen aparejo hace buen artifice; este pan està sabrosissimo, y esta uña de baca tan bien cocida, y sazonada, que no avrà à quien no combide con su fabor. Uña de baca es ? Si feñor, digote, que es el mejor bocado del mundo, y que no ay faylan que alsi me lepa. Pues pruebe, leñor, y verà què tal està. Pongole en las uñas la otra,

PAG

y tres, ò quatro raciones de pan de lo mas blanco Assentòseme al lado, ò comienza à comer, como aquel que lo avia gana, royendo cada huessecillo de aquellos, mejor que un galgo suyo lo hiciera. Con almodrote, decia, es este singular manjar. Con mejor salsa lo comes tu, respondi yo passo:por Dios, que me ha sabido, como sino huviera oy comido boca do. Assi me vengan los buenos años como es ello, dixe yo entre mi. Pidiòme el jarro del agua, y diselo como lo avia traido señal, que pues no le faltaba el agua, que no le avia fobrado à mi amo la comida. Bebimos, y muyco tentos nos fuimos à dormir, como la noche passada. Y por evitar prolixidad, desta manera estuvimos ocho, ò diez dias, yendose el pecador en la mañana con aquel continente, y passo contado à papar ayre por las calles reniendo en el pobre I azerado una cabeza de lobo. Contemplaba yo muchas veces mi defastre, que escapando de los amos ruines que avia tenido, y buscando mejoria, viniesse a topar con quien, no solo no me mantuviesse, mas à quien yo avia de mantener: con todo lo queria bien, con ver que no tenia, ni podia mas, y antes le avia lastima, que enemistad, y muchas veces por llevar à la posada con que èl lo passasse, yo lo passaba mal; porque una mañana levantandose el triste en

DE TORMES.

257 camila, subiò à lo alto de la casa à hacer sus menesteres, y en tanto yo por salir de sospecha desembolvi el jubon, y las calzas, que à la cabecera dexò, y hallè una bolulla de terciopelo rafo, hecha con cien dobleces, y fin maldita la blanca, ni feñal que la huviesse tepido mucho tiempo. Este, decia yo, es pobre, y nadie dà lo q no tiene, mas el avariento Ciego. y el mal aventurado mezquino Clerigo, que con darselo Dios à ambos, al uno de mano besada, y al otro de lengua suelta, me mataban de hambre: aquellos es justo desamar. y aqueste es de aver mancilla. Dios es testigo, que oy dia, quando topo con alguno de su havito con aquel passo, y pompa, le he lastima con pensar si padece lo que à aquel le vi sufrir, al qual con toda su pobreza holgaria de fervir, mas que à los otros por lo que he dicho. Solo tenia de el un poco de descontento, que quisiera yo que no tuviera tanta prefuncion, mas que baxara un poco fu fantasia, con lo mucho que subia su necessidad: mas segun me parece, es regla yà entre ellos usada, y guardada, aunque no aya cornado de trueco, ha de andar el birrete en su lugar. El Señor lo remedie, que yà con este mal han de morir: pues estando yo en tal estado passando la vida que digo, quiso mi mala fortuna, que de perleguirme no era farif-

fecha, que en aquella trabajada, y vergonzo-sa vivienda no durasse. Y sue, como el año en esta tierra fuesse estèril de pan,acordaró en Ayuntamiento, que todos los pobres Estrangeros le fuellen de la Ciudad, con pregon, que el que de alli adelante topassen, fuesse punido con azotes: y assi executando la Ley desde à quatro dias que el pregon se diò, vi llevar una procession de pobres azotando por las quatro calles. Lo qual me puso tan gran espanto, que nunca osse desmandarme à demandar. Aqui viera, quien vello pudiera, la abstinencia de mi casa, y la tristeza, y si-lencio de los moradores de ella, tanto, que nos acaeciò estàr dos, ò tres dias sin comer bocado, ni hablar palabra. A mi dieronme la vida unas mugercillas hilanderas de algodon que hacian boneres, y vivian par de noforros, con las quales yo tuve vecindad, y conocimiento, que de la laceria que les traian, me daban alguna cofilla, con la qual muy paflado me passaba, y yo no tenia tanta lastima de mi como de mi amo, que en ocho dias maldito el bocado que comió, à lo menos, en casa bien lo estuvimos sin comer, no se yo como, o donde andaba, y què comia. Y vello venir à medio dia la calle abaxo con estirado cuerpo, mas largo, que galgo de buena casta, y por lo que tocaba à su negra, que decian honra, tomag

maba una paja, de las que aun affaz no avia en cafa, y faliesse a la puerta, escarvando los que nada entre si tenian, quexandose todavia de aquel mal solar diciendo: Malo està de ver que la desdicha desta vivienda lo hace, como vès, es lòbrega, trifte, obscura, mientras aqui estuvieremos hemos de padecer, yà desco se acabe este mes por falir della:pues estando en esta afligida, y hambrienta persecucion un dia, no sè por qual dicha, è ventura, en el pobre poder de mi amo entrò un Real, con el qual vino à cafa tan ufano, como fi tuviera el tesoro de Venecia, y con rostro muy alegre, y risueño me lo diò, diciedo: Toma Lazaro, que yà Dies và abriendo su mano, vè à la Plaza, y merca pan.vino, y carne; quebremos el ojo al diablo, y mas te hago faber, porque te huelgues que he alquilado otra cafa, y en esta delastrada no hemos de estar mas de en cúpliendo el mes, maldita fea ella, y el que en ella pu fo la primer teja , que con mal en ella entre. Por nuestro Señor, quanto ha que en ella vivo, gota de vino, ni bocado de carne no he comido, ni he avido descanso ninguno; mas tal vista tiene, y tal obscuridad, y tristeza, vė, y ven presto, y comamos oy comoCondes. To mo mi real jarro, y à los pies dando priessa, comienzo à subir mi calle, encaminando mis passos para la Plaza muy contento, y alegre:

Jammense 4

mas què me aprovecha, si està constituido en mi trifte fortuna, que ningun gozo me venga fin zozobra? Y assi fue este, porque vendo la calle arriba, echando mi cuenta en lo que emplearia mi real que fuelle mejor, y mas provechosamente gastado, dando infinitas gracias à Dios, que à mi amo avia hecho con dinero à deshora, me vino al encuentro un muerto, que por la calle abaxo muchos Clerigos, y gente en unas andas traian: arrimeme à la pared por darles lugar, y desque el cuerpo passò, venia luego par del lecho, una, que debia ser su muger del difunto, cargada de luto, y con ella otras muchas mugeres, la qual iba llorando à grandes voces, y diciendo: Marido, y señor mio, adonde os llevan ? A la casa trifte, y defdichada? A la cafa lôbrega, y obfcuralAla casa donde nunca comen, ni bebeni Yo que aquello oi, juntòsem e el Cielo con la tierra, y dixe : O desdichado de mil para micafa llevan este muerto; dexo el camino que llevaba, y hendi por medio de la gente, y buel vo por la calle abaxo à todo el mas correr que puede para mi cafa, y entrando en ella, cierto à grande priessa, invocando el auxilio, y favor de mi amo, abrazandome del, que me venga à ayudar ,y defender la entrada : el qual algo alterado, pensando que suesse otra cosa, me dixo: Què es esso mozo? Què voces das? Què

Commency nugo de

has ? Por què cierras la puerta con tal furia ? O feñor, dixe yo, acuda aqui, que nos traen acă un muerto: como assi? respondió èl. Aqui arribale encontrè , y venia diciendo su muger: Marido, y señor mio, adonde os llevan? A la casa lobrega, y obscura ? A la casa triste, y desdichada? A la casa donde nunca comen, ni beben ? Aca, señor, nos le traen; y cierramente quando mi amo esto oyò, aunque no tenia porque estàr muy risueno, rivò tanto, que muy, gran rato estuvo sin poder hablar. En este tiempo tenia yà yo echada el aldaba à la puerta, y puesto el ombro en ella por mas defensa. Passò la gente con su muerto, y yotodavia me recelaba, que nos le avian de meter en casa, y desque sue yà mas harto de reir, que de comer el bueno de mi amo, dixome : Verdad es, Lazaro, segun la viuda lo và diciendo, tu tuviste razon de pensar lo que pensaste; mas pues Dios lo ha hecho mejor, y passan adelante, abre, abre, y vè por de comer: dexelos, senor, acaben de passar la calle, dixe yo. Al fin, vino mi amo à la puerta de la calle, y abrela , esforzandome, que bien era menester , segun el miedo, y alteracion, y tornôme à encaminar: mas aunque comimos bien aquel dia, maldito el gusto yo tomaba en ello, ni en aquellos tres dias tornè en mi color, y mi amo muy risueño todas las veces que se le acor R

daba aquella mi consideracion : desta manera estuve con mi tercero, y pobre amo, que sue esteEscudero, algunes dias, y en todos deseando saber la intencion de su venida, y estada en esta tierra, porque desde el primer dia que con el assente, le conoci ser Estrangero, por el poco conocimiento, y trato, que con los naturales della renia; al fin se cumpliò mi deseo, y supe lo que deseaba, porque un dia que aviamos comido razonablemente, y estaba algo contento, me conto su hacienda, y dixome, ser de Castilla la Vieja, y que avia dexado su tierra, no mas de por no quitar el bonete à un Cavallero su vecino. Señor, dixe yo, si èl era lo que decis, y tenia mas que vos, no errabades en quitarfelo primero, pues decis, que el tabien os lo quitaba. Si es, y si tiene, y tambien me lo quitaba el à mi, mas de quatas veces yo se lo quiraba primero, no fuera malo comedirfe el al guna, y ganarme por la mano. Pareceme, señor, le dixe yo, que en esto no mirara, mayormente con mis mayores que yo, y que tienen mas. Eres muchacho, me respondiò, y no sientes las cosas de la honra, en que el dia de oy està todo el caudal de los hombres de bien: Pues hagote faber, que yo foy (como ves) un Escudero; mas votote à Dios, si al Conde topo en la calle, y no me quita muy bien quitado del todo el bonete, que otra vez que venga, me sepa entrar

trar en una casa, fingiendo yo en ella algun negocio, ò atravessar otra calle si la ay, antes que llegue à mi, por no quitarfelo, que un hidalgo no debe à otro, que à Dios, y al Rey nada, ni es justo fiendo hombre de bien, fe descuyde un punto de tener en mucho fu persona. Acuerdome, que un dia deshonre en mi tierra à un Oficial, y quise poner en èl las manos, porque cada vez que me topaba, me decia: Man tenga Dios à v.m. Vos: Don Villano ruin, le dixe yo, por què no sois bien criado ? Mantengaos Dios me aveis de decir, como si fuesse quien quiera ? De alli adelante, de aqui acullà me quitaba el bonete, y hablaba como debia, y no es buena manera de saludar un hombre à otro; dixe yo, decirle que le mant enga Dios. Mira mucho de en hora mala, dixo el, à los hombres de poco arte dicen esto; mas à los mas altos como yo, no les han de hablar menos, de beso las manos de v.m. ò por lo menos: Besoos, señor, las manos, si el que me habla es Cavallero; y assi aquel de mi tierra, que me atestaba de mantenimiento, nunca mas le quise sufrir, ni sufriria, ni sufrire à hombre del mundo, del Rey abaxo, que mantengaos Diosme diga. Pecador de mi, dixe yo, por esso tiene tan poco cuidado de mantenerte, pues no sufres, que nadie se lo ruege: mayormente. dixo, que no so y tan po-R2

bre, que no tengo en mi tierra un folar de cas fas, que à estàr ellas en pie bien labradas, diez y seis leguas de donde naci, en aquella costanilla en Valladolid, valdrian mas de docientos mil maravedis, fegun se podrian hacer grandes, y buenas, y tengo un palomar, que a no estàr derribado como està, daria cada año mas de docientos palominos, y otras colas que me callo, que dexè, por lo que tocaba à mi honra, y vine à esta Ciudad, pensando que hallaria un buen assiento, mas no me ha sucedido como pensè. Canonigos, y Señores de la Iglesia muchos hallo, mas es gente tan limitada, que no los facarà de su passo todo el Mundo: Cavalleros de media talla tambien me ruegan, mas servir à estos es gran trabajo, porque de hombre os aveis de convertir en malilla, y fino, andad con Dios, os dicen, y las mas veces fon los pagamentos à largos plazos, y las mas ciertas comido por fervido, yà quando quieren formar conciencia, y fatisfaceros vuestros sudores, sois librado en la recama? ra, en sudado jubon, ò raida capa, ò sayo. Yà quando assienta hombre con un señor de Titulo, todavia passa su laceria, pues por ventura no ay en mi habilidad para servir, y contentarà estos. Por Dios, si con el topasse, muy gran su privado pienso que suesse, y que mil servicios le hiciesse, porque sabria men-

tille tambien como otro, y agradalle à las mil maravillas, reirsela mucho sus donayres, y coltumbres, aunque no fuessen las mejores del mundo, nunca decille cosa con que se pesasse, aunque mucho se cumpliesse, ser muy diligente en su persona, en dicho, y hecho, no me matar : por no hacer bien las cosas que èl no avia de ver, y ponerme à renir donde el lo oyesse con la gente de servicio, porque pareciesse tener gran cuydado de lo que à el tocaba, si rinesse con algun su criado, dar unos puntillos agudos para le encender la ira, y que pareciessen en favor del culpado: decirle bien de lo que bien le estuviesse, y por el contrario ser malicioso, mesador malsinar à sos de casa, y à los de sucra pesquisar, y procurar de saber vidas agenas para contarfelas, youras muchas galas de esta calidad, de que yo usaria, mas no quiere mi ventu-ra que halle con quien lo pueda hacer : de esta manera la mentaba tambien su adversa fortuna mi amo, dandome relacion de su persona valerosa: pues estando en esto entrò por la puerta un hombre, y una vieja: el hombre le pide el alquiler de la casa, y la vieja el de la cama, ha cen cuenta, y de dos meles le alcanzaron, lo que èl en un año no alcanzara, pienso que sue 4 ron doce, ò trece reales; y èl les dio muy, buena respuesta, que saldria à la Plaza à trocar, una pieza de à dos, y que à la tarde bolviessen, R3 mas

mas su salida sue sin buelta. Por manera, que à la tarde ellos bolvieron, mas fue tarde; yo les dixe, que aun no era venido. Venid à la noche, y el no, yo huve miedo de quedar en casa solo, y fuime à las vecinas, y conteles el caso, y alli dormi. Venida la mañana, los acreedores buelven, y preguntan por el vecino, mas à estotra puerra. Las mugeres responden: Veis aqui su mozo, y lá llave de la puerta, ellos me preguntaron por el : y dixeles, que no Sabia adonde estaba, y que tampoco avia buelto à casa desde que saliò à trocar la pieza, y que pensaba que de mi, y de ellos se avia ido con el trucco. De que esto me oyeron, van por un Alguacil, y un Escrivano, y helos donde buelven luego con ellos, y toman la llave, y llamanme, y llaman testigos, y abren la puerta, y entran à embargarla hacienda de miamo, hasta fer pagados de su deuda. Anduvieron toda la casa, y hallaronla desembarazada, como he contado, y dicenme: Què es de la hacienda de tu amo, sus arcas, y paños de parede alhaias de casa? No se vo esto, les e respondi. Sin duda, dicen ellos, esta noche lo deben de aver alzado, y llevado à alguna parte: Señor Alguacil, prended à este mozo, que èl sabe donde està esto : en esto vino el Alguacil, y echôme mano por el collar de el jubon, diciendo: Muchacho, tu eres preso, sino defdescubres los bienes de este cu amo: yo como en otra tal no me huviesse visto, porque asido del collar avia sido muchas veces, mas era mansamente del trabado, para que mostrasse el camino al que no veia: yo huve mucho miedo, y llorando, prometi decir lo que me preguntaban. Bien està, dicen ellos, pues dì lo que sabes, y no ayas temor. Sentole el Efcrivano en un poyo para eserivir el Inventario, preguntandome, què tenia? Señores, dixe yo, lo'que este mi amotiene, segun el me dixo, es un muy buen solar de casas, y un palomar derribado. Bien està, dicen ellos, por poco que esfo valga, ay para nos entregar de la deuda; y à que parte de la Ciudad tiene esso, me preguntaron : En su tierra, les respondi yo. Por Dios que està bueno el negocio, dixeron ellos: y adonde es tu tierra? De Castilla la Vieja, me dixo el que era, les dixe: Riyeronse mucho el Alguacil, y el Escrivano, diciendo: Bastante relacion es esla para cobrar vuestra deuda, aunque mejor fuesse: las vecinas que eltaban presentes, dixeron : Señores, este es un niño inocente, y ha pocos dias, que està con esse Escudero, y no sabe de èl mas que vuestras mer cedes, sino quanto el pecadorcillo se llega aqui à nuestra casa, y le damos de comer lo que podemos por amor de Dios, y à las noches le iba à dormir con el. Vista mi inocencia, dexaronme dandome por libre, y el Alguacil, y Escriva? no piden al hombre, y à la muger sus derechos, fobre lo qual tuvieron gran contienda, y ruido ; porque ellos alegaron no ser obligados à pagar, pues no avia de què, ni se hacia el embargo. Los otros decian, que avian dexado de ir à otro negocio que les importaba mas, por venir à aquel. Finalmente, despues de dadas muchas voces, al cabo carga un porques ron con el viejo alfamar de la vieja, y allà van todos cinco dando voces, nosè en què parò : assi como he contado me dexò mi pobre tercero amo, donde acabe de conocer mi ruin dicha, pues señalandose todo lo que podia contra mì, hacia mis negocios tan al rebès, que los amos que suelen ser dexados de los mozos, en mi no fuesse alsi, mas que mi amo me dexasse, y huyesse de mi.

Capellan', y un Alguacil, y despues toma manera de vivir.

D'Espues de esto assente con un Maestro de pintar panderos, para molelles las colores, y tambien sufrì mil males. Siendo yà en este tiempo buen mozuelo, entrando un dia en la Iglesia Mayor, un Capellan de ella me reci-

fue-

bio por fuyo, y pulome en poder un buen alno; y quatro cantaros, y un azote, y comence à echar agua por la Ciudad. Este sue el primor escalon que yo subi, para venir à alcanzar buena vida : daba cada dia à mi amo treinta maravedis ganados, y los Sabados ganaba para mi, y todo lo demás entre semana de los treinta maravedis. Fueme tan bien en el Oficio que al cabo de quatro años que lo use, ahorrè para me vestir muy honradamente de la ropa vieja, de la qual comprè un jubon de fuftan viejo, y un sayo raido de manga trenzada, y puerta, y una capa que avia fido frisada, y. una espada de las viejas primeras de Cuellar. Desque me vi en havito de hombre de bien, dixe à mi amo, que se tomasse su asno, que no queria mas seguir aquel Oficio.

Despedido del Capellan, assente con un Alguacil; mas muy poco vivì con èl, por parecerme Osicio peligroso: mayormente, que una noche nos corrieron à pedradas, y à palos unos retraidos, y à mi amo esperò, trataron mal, mas à mi no me alcanzaron, con esto reneguè del trato; y pensando en què modo de vivir haria mi assiento, por ganar algo para la vejèz, quiso Dios alumbrarme, y ponerme en camino, y manera provechosa, y cor savor que tuve de amigos, y señores, todos mis trabajos, y satigas hasta entonces passados

fueren pagados con alcanzar lo que procure; que fue un Oficio Real, en el qual el dia de oy yo vivo, y es, que tengo cargo de pregonar los vinos que en esta Ciudad se venden, y en almonedas, y cosas perdidas, acompañar los que padecen persecuciones por Justicia, y declarar à voces sus delitos: Pregonero, hablando en buen romance, hame sucedido tambien, que casi todas las cosas al Oficio tocantes passan por mi mano, tanto, que en toda la Ciudad, al que ha de echar vino à vender, ò algo, si Lazaro de Tormes no entiende en ello, hacen cuenta de no fas car provecho. En este tiempo, viendo mi habilidad, y buen vivir, teniendo noticia de mi perfona el feñor Arcipreste deS. Salvador, mi señor, porque le pregonaba sus vinos, procurò casarme con una criada suya; y visto por mi, que de tal persona no podia venir sino bien, y favor, acorde de lo hacer, y assi me case con ella, y hasta aora no estoy arrepentido, porque allende de ser buena hija, y diligente servicial, tengo en mi señor Arcipreste todo favor, y ayuda, y siempre en el año le dà en veces al pie de una carga de trigo, por las Pascuas su carne, y quando el par de los bodigos, las calzas viejas que dexa, y hizonos alquilar una casilla par de la suya: Domingos, y Fiestas casi todas tas comiamos en su casa: mas malas lenguas, que nunea faltaron, no nos dexan vivir, dizien-

ciendo ,nosè què,y si sè què, por ven à mi muger ille à hacer la cama, y guisalle de comer, y mejor les ayude Dios, que ellos dicen la verdad, porque allende de no ser ella muger que se pague destas burlas, mi señor me ha prometido lo que pienso camplirà, que èl me hablò un dia muy largo delante della, y me dixo: Lazaro de Tormes, quin mirare à dichos de malas lenguas, nunca medrarà : digo esto, porque no me maravillaria, que alguno murmurasse, vien do entrar en mi casa à tu muger; ella entra muy à tu honra, y suya, y esto te lo prometo. Por tanto no mires à lo que pueden decir, fino à lo que te toca, digo à tu provecho. Señor, le dixe, yo determine de arrimarme à los buenos, verdad es, que algunos de mis amigos me han dichoalgo de ello, y aun por mas de tres veces me han certificado, que antes que conmigo casasse, avia parido tres veces, hablando con reverencia de v.m.por estàr ella delante. Entonces mi muger echò juramentos sobresi, que yo pensè la casa se hundiera con nosotros, y despues tomôse à llorar, y echar mil maldiciones sobre quien conmigo la avia casado; en tal manera, que quifiera ser muerto, antes que se me huviera soltado aquella palabra de la boca; mas yo de un cabo, y mi señor de otro, tanto le diximos, que cessò su llanto, con juramento que le